



Located 30 minutes from
Québec City

Located on the banks
of Lac Saint-Joseph

Station touristique Duchesnay

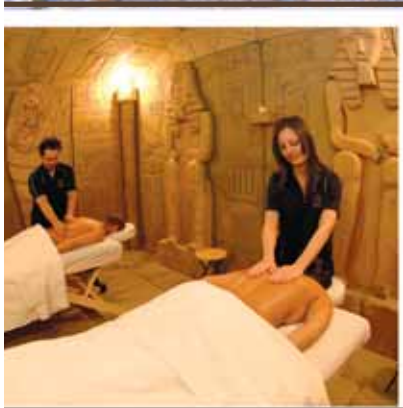


NEW

Tyst Trädgård Jardin de détente

New Age
Scandinavian Spa

A new relaxation garden
concept offering an exclusive
sensory adventure
of renewal and relaxation



Escapade Package

Accommodation for 2 nights
Breakfast (2) and full-course supper (1)
Visit to the Ice Hotel (in season)
Access to all Station activities **

Lodge	Hotel
Starting at \$187.50* /person	Starting at \$232.50* /person

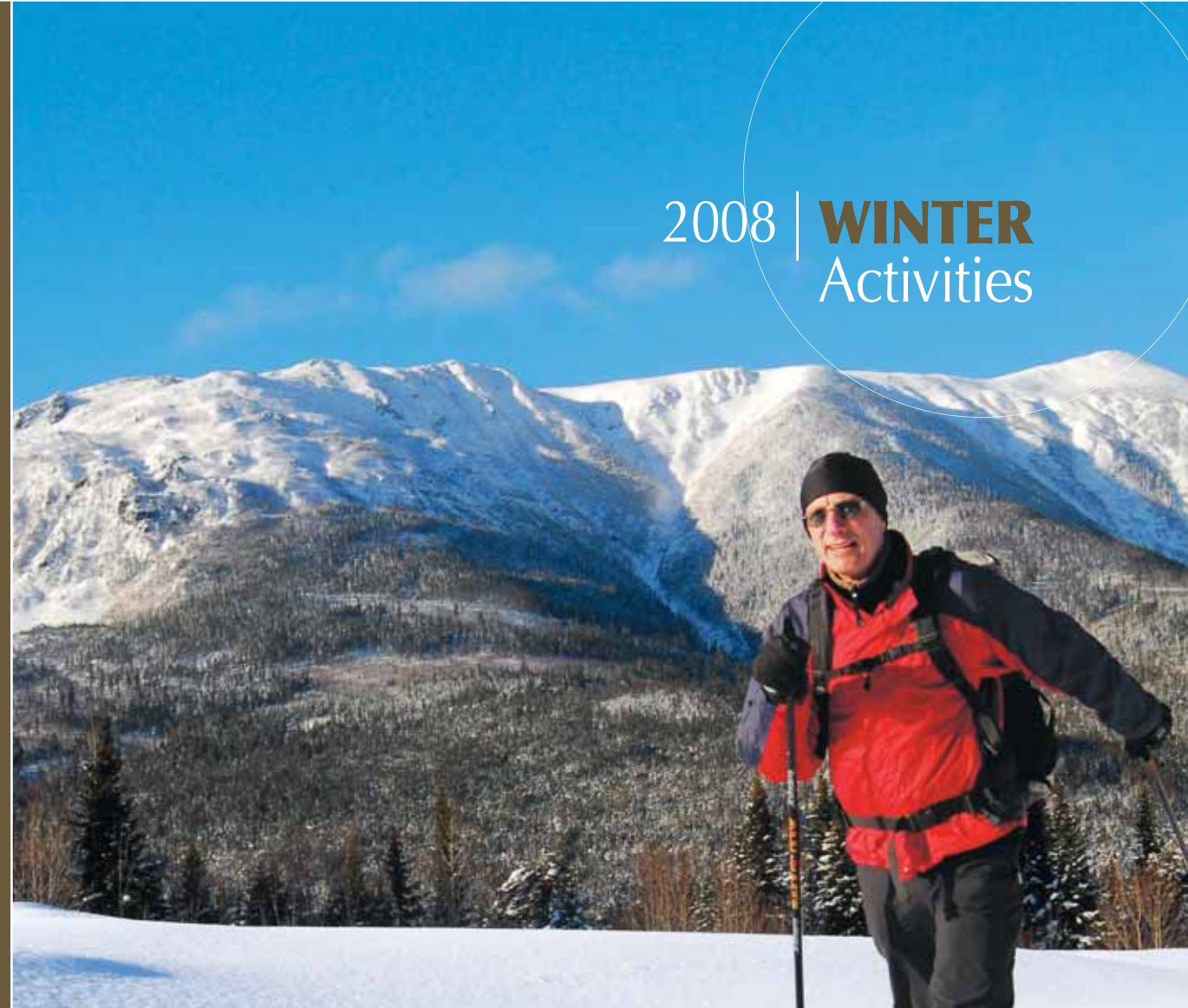
* Minimum price per adult based on double occupancy package. Tips included.
Taxes not included. Family packages also available.
** Torchlight hike, archery, skating, geocaching on snowshoes, snow tubing, forest survival, swimming pool, cross country skiing and snowshoeing trails, games room, etc.

1 800 665-6527 • www.sepaq.com/duchesnay



0004A-09-07 PRINTED IN CANADA – Photo Credits: Steve Deschênes, Mathieu Dupuis, Enviro Foto, Jean-Pierre Huard, (E) pour (E)il, Jean-Sébastien Perron, Pub Photo, Cover: parc national de la Gaspésie

2008 | WINTER Activities



For information and reservations:
1 800 665-6527 • 1 418 890-6527 (outside North America)
www.sepaq.com

Two information centers:
Montréal
Centre Infotouriste, 1001, rue du Square-Dorchester

Québec City
Head Office, Place de la Cité, Tour Cominar
2640, boul. Laurier, Office 250



This document was printed on 100% recycled paper made in Québec,
containing 100% post-consumption fibres and produced without using
chlorine. The inks used for this production contain vegetable oils.

www.sepaq.com



Sépaq

invites you
to discover

all the pleasures of winter...

ENJOY WINTER
THE WAY YOU WANT IT...
LARGER THAN LIFE!

Our extensive network of establishments makes it easy for you to hassle-free plan vacations and getaways.

To better plan your winter outings, consult our **snow conditions** with our daily updates at www.sepaq.com.



Season pass

Crazy about skiing?

Get your Sépaq season pass for access to the cross country ski trails at all our establishments offering this activity.*



Adults
\$178.15
Family**
\$407.20

* Taxes and Entry fees for national parks are not included.
** Maximum 2 adults; children under 18.



■ DISCOVER...
A BOUNTY OF SNOW
Come out and play in regions where the annual snowfall can surpass **5 meters**.



WINTER NIGHTS PACKAGE

From
\$37 + taxes
/night/pers.

PARC NATIONAL DU MONT-TREBLANT

- Hut accommodations (3 to 10 km on skis to reach huts)
- Access to cross country ski trails

VALLÉE DES FANTÔMES PACKAGE

Adults From
\$58.49 + taxes
/day/pers.

PARC NATIONAL DES MONTS-VALIN

- Round-trip shuttle service
 - Snowshoe rental
 - Lunch
- Cabin and hut accommodations also available in the park.

SNOW AND STARS PACKAGE

From
\$45 + taxes
/night/pers./double occ.
Plus entry fees

PARC NATIONAL DU MONT-MÉGANTIC

- 1 or 2 nights in a participating establishment with accommodations (lodge, gîte, cabin or tipi)
- 1 or 2 breakfasts (in establishments offering this service)
- 2 or 3 days of cross country skiing

ESCAPE PACKAGE

From
\$189.75 + taxes
/stay/pers./double occ.

PARC NATIONAL D'AIGUEBELLE

- 1 night in a rustic shelter (extra nights possible)
- 1 night at the Hôtel Gouverneur Le Noranda, and a table d'hôte supper, all capped off with a one hour massage.
- Baggage transportation

DISCOVER WINTER PACKAGE

PARC NATIONAL DU MONT-TREBLANT

- Cabin accommodations
- Bedding
- Access to snowshoe trails
- Rental of snowshoes

From
\$55 + taxes
/pers./night/quad. occ.

CROSS COUNTRY SKIER PACKAGE

PARC NATIONAL DU MONT-ORFORD

- Hut accommodation
- Access to cross country ski trails
- Equipment rental available

From
\$54.52 + taxes
/2 nights/pers.

ICE FISHING ON THE FJORD PACKAGE

PARC NATIONAL DU SAGUENAY* PARC MARIN DU SAGUENAY – SAINT-LAURENT

- Cabin accommodation (1 night) (1 bedroom)
- Fish house with gear and transportation to fishing site
- Equipment of fishing and firewood

From
\$180 + taxes
/family
(2 adults, 2 children)

* Mid-January to mid-March, dates may vary depending on ice conditions.

SNOWSHOES

PARC NATIONAL DE LA JACQUES-CARTIER

- 2 nights in a fully-equipped chalet with a woodstove
- Rental of snowshoes for 3 days
- Round-trip transportation of luggage
- Access to snowshoe, Nordic ski and snow walking trails (December 16 to March 20)

From
\$139.25 + taxes
/stay/pers./double occ.

If you would like to receive the *Sépaq.com Keeps You Informed* newsletter with all the latest promotions and information on our activities and services for the entire Sépaq network, please subscribe on our web site at www.sepaq.com.

www.sepaq.com | 1 800 665-6527

Discover...

a wide range of custom-tailored vacation options

Savor over **40,000 sq. km** in a region where nature shines through in all its dazzling beauty.



WINTER VACATIONS

Don't hesitate to discover Sépaq cabins. Often located near the trails, they can accommodate from 2 to 16 people in a peaceful setting where the pleasures of comfort are combined with Mother Nature's charms.

LAC-À-NOËL PACKAGE

CAMP MERCIER, RÉSERVE FAUNIQUE DES LAURENTIDES

- Cabin accommodations
- Woodstove
- Direct access to cross country ski trails from cabin
- Daily pass for skiing or snowshoeing

From **\$43.50** + taxes
/day/pers./quad. occ.

From **\$47.50** + taxes
/night/pers./quad. occ.

STAY IN A YURT

PARC NATIONAL DU BIC

Yurts are an alternative type of accommodations that combine charm and rusticity. Cozier than traditional hut, yurts are stylishly furnished and equipped with a stove, fridge, propane lighting, and everything you need to prepare meals.

PORTNEUF IN WINTER PACKAGE

RÉSERVE FAUNIQUE DE PORTNEUF

- Cabin accommodations
 - Access to snowshoeing and ski trails
 - Ice skating and sledding
- * Sunday to Friday

From **\$99** + taxes
/4 pers./night

5-day special*
From **\$679** + taxes
/stay/cabin

NUNABIC PACKAGE

PARC NATIONAL DU BIC

- Igloo accommodations in the Île-aux-Amours sector
- Sleeping bag, sleeping pad, sled and bundle of wood
- Snowshoe rental
Child rate available

WINTER AS FAR AS THE EYE CAN SEE PACKAGE

CENTRE TOURISTIQUE DU LAC-SIMON

- Fully equipped cabins with electricity (5 and 6 persons capacity)
- Woodstove
- Activities: ice fishing, hiking, cross country skiing or snowshoeing, tubing, white-tailed deer watching (after first snowfalls)

Adults **\$54** + taxes
/night/pers.-min. 2 pers.

From **\$121** + taxes
/night/cabin



DISCOVER... AN ABUNDANCE OF TRAILS

Over **1,500 kilometers** of trails await you for cross country skiing (classic and skate), backcountry skiing, snowshoeing and snow walking.

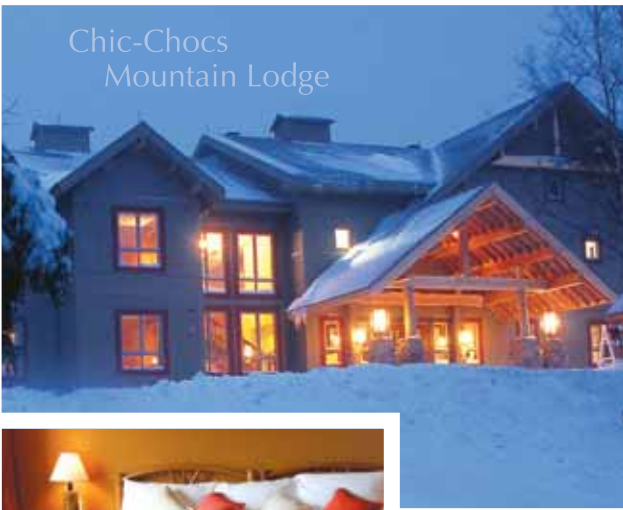


Accommodation

Chic-Chocs Mountain Lodge | A refuge from the ordinary

- INCLUDE:
- Welcome and transportation from Cap-Chat
 - 3 meals per day
 - Outdoor equipment and guide service

FOR INFORMATION AND RESERVATIONS:
1 800 665-3091 • www.chicchocs.com



From
\$275 + taxes
day/pers./double occ.



■ IN WINTER, SÉPAQ OFFERS OVER 500 LODGING UNITS.

From 4-star hotels to log cabins, huts, prospector tents, even igloos and Yurts, Québec's largest outdoor network has something for everyone.



Québec Tourist Resorts

	ACTIVITIES								SERVICES								INFORMATION		
	Ice climbing	Sledding	Snowmobiling	Skating rink	Ice fishing	Dog sledding	KM OF TRAIL			ACCOMMODATIONS				Equipment rental: Skis, boots, sleds, snowshoes, skates, tubes, sleeping bags, kicksled...	Warming hut	Restaurant facilities		Waxing room	Baggage transport
							Snowshoeing	Classic cross country skiing	Skate skiing	Snow walking	Inn	Cabin	Lodge						
Centre touristique du Lac-Simon		●	● ⁽¹⁾	●	●		5	10		10		●							819 428-7931
Parc de la Chute-Montmorency	●	● ⁽²⁾					3			3									418 663-3330
Village historique de Val-Jalbert *							3	60					●	Sn	●	●	●		418 275-3132 418 275-6033 (Cross country skiing)
Station touristique Duchesnay		●	● ⁽¹⁾	●	●	●	20.5	57	13	5	● ⁽⁵⁾	●	● ⁽⁴⁾	●	S-Sn-Sk-SI	●	●	●	1 866 683-2711

1. Access to Trans-Québec snowmobile trail. 2. Sledding at Pain de sucre. 3. Possibility of ice climbing nearby. 4. Every room in the lodge has a full bathroom. 5. Ice Hotel and Auberge Duchesnay, which has 48 rooms with a view of Lac St-Joseph (restaurant, indoor pool, outdoor spa). * Open December 15 to March 15.

Québec Wildlife Reserves*

	ACTIVITIES								SERVICES								INFORMATION							
	Sledding	Snowmobiling	Skating rink	Ice fishing	Dog sledding	KM OF TRAIL			ACCOMMODATIONS				Equipment rental: Skis, boots, sleds, snowshoes, skates, tubes, sleeping bags, kicksled...	Bedding rental	Warming hut	Restaurant facilities		Waxing room	Baggage transport					
						Snowshoeing	Classic cross country skiing	Skate skiing	Backcountry skiing (marked trails)	Inn	Cabin	Room - dortoir								Hut				
Laurentides (Camp Mercier)	● ⁽⁷⁾			● ⁽⁷⁾			18	40	12					●					Sn-Sk-SI	●	●	●	●	418 848-2422
Laurentides (Auberge Le Relais)		●													● ⁽¹⁾						● ⁽¹⁾			418 846-2207
Mastigouche			● ⁽³⁾			●																		819 265-2444 (Aventures Chien-Loup Sacacomie)
Matane (Chic-Chocs Mountain Lodge)	●						15			15	●								Sn-Sk		●	●		1 800 665-3091
Papineau-Labelle		●			●		● ⁽⁸⁾			120													●	819 454-2011, poste 33
Portneuf	●	●	●	●			9	55	34		●		●		If	●	●	● ⁽⁴⁾						418 323-2021
Rouge-Matawin		●										●										● ⁽⁵⁾		450 833-5530 (Accueil Saint-Michel)
La Vérendrye		● ⁽⁶⁾											● ⁽⁶⁾									● ⁽⁶⁾		819 435-2481
Sépaq Anticosti		● ⁽¹⁾	●	● ⁽¹⁾		●					● ⁽⁹⁾				If-Sn							● ⁽¹⁾		1 800 463-0863 418 890-0863

* RÉSERVE FAUNIQUE DES CHIC-CHOCs – SEE PARC NATIONAL DE LA GASPÉSIE – RÉSERVE FAUNIQUE DE PORT-CARTIER-SEPT-ÎLES ALSO OFFERS ICE FISHING.
1. With packages only. 2. Activities and services offered by an independent contractor. 3. Unserviced trail network. 4. At the La Marmite snowmobile warming hut. 5. At Saint-Michel-des-Saints (reduced services during regular season). 6. Le Domaine is connected to the Trans-Québec trail. Available onsite: restaurant, motel, and gas station. 7. Accommodations only. 8. Snowshoeing on closed roads and baggage transportation trails. 9. Please note that the hotel will not open until January 21, 2008.

Activities and services

that suit your nature

LEGEND - EQUIPMENT RENTAL

C: Cleats **S:** Skates **Bc:** Baby carriers **If:** Ice Fishing **Sn:** Snowshoes
Sk: Skis, boots, poles **Sb:** Sleeping bag **Bp:** Backpacks **S:** Sled **K:** Kicksled

Québec National Parks*

	ACTIVITIES							SERVICES										INFORMATION					
	Winter camping	Sledding	Skating rink	Ice fishing	Alpine skiing	Telemark	KM OF TRAIL				ACCOMMODATIONS						Equipment rental : Skis, boots, sleds, snowshoes, skates, sleeping bags, cleats, kicksled...		Warming hut	Restaurant facilities	Waxing room	Baggage transport	
							Snowshoeing	Classic cross country skiing (7)	Skate skiing	Snow walking	Backcountry skiing (8)	Inn	Rustic shelter	Cabin	Room - Dormitorie	Igloo							Hut
Aiguebelle	●						13			38	●							Bc-Sn-Bp-Sb-Sl ⁽¹⁾	●	●	●	819 637-7322	
Anticosti			●	●			10		5		● ⁽⁹⁾							If-Sn		●	●	1 800 463-0863	
Bic	●						28		5	19					●	●	●	Sn-Sb-K	●	● ⁽²⁾		418 736-5035	
Frontenac							43			22	●	●										●	418 486-2300
Gaspésie	● ⁽³⁾					●	76	19		161	●	●			●			Bc-Sn-Sk-Bp-Sb ⁽⁵⁾	●	●	●	●	1 866 727-2427
Grands-Jardins	●			●			55			48		●										●	418 439-1227
Îles-de-Boucherville							7		5	7								Sn					450 928-5088
Jacques-Cartier	●						21		16	55	●	●						Sn	●			●	418 528-8787
Mont-Mégantic	●	●					33	28		9						● ⁽⁴⁾		Sn-Sk-Sl	●	●	●	●	819 888-2941
Mont-Orford	●				●		23	50	26	2					●			Sn-Sk-Sl	●	●	●	●	819 843-9855
Mont-Saint-Bruno					●		35	8	11									Sk-Sl	●	●	●	●	450 653-7544
Mont-Tremblant					●		50	86	12	3	112		●					C-Sn-Sk-Sl ⁽⁵⁾	●	● ⁽²⁾	●	●	819 688-2281
Monts-Valin	●						57 ⁽⁶⁾	29	29	57 ⁽⁶⁾	●	●		●	●			Sn-Sb ⁽⁵⁾	●		●	●	418 674-1200
Oka	●	●					16	38	23	6				●		● ⁽⁴⁾		Bc-Sn-Sk-Sl ⁽⁵⁾	●	●	●	●	450 479-8365
Saguenay				●			14 ⁽⁶⁾			32 ⁽⁶⁾	●	●		●				If-Sn	●				418 272-1556
Yamaska				●						18													450 776-7182

* PARC NATIONAL DE MIGUASHA WILL BE OPEN ALL WINTER. OPENING HOURS AVAILABLE AT « WWW.PARCSQUEBEC.COM ».
 1. Snowshoes and outdoor equipment reserved for people with Sépaq accommodations. 2. Snack bar. 3. Offered at Mont-Albert campsite only. 4. Including tents or prospector tents.
 5. Avalanche security equipment, ground mattress, climbing skins, and telescopic poles are also available when applicable. 6. Vehicle shuttle available for long excursions.
 7. Marked and groomed trails. 8. Marked ungroomed trails. 9. Please note that the hotel will not open until January 21, 2008.
 Park entry fees are not included in the price of cross country skiing, but are included with accommodation when applicable. Snowmobiles are not permitted in the park. However, snowmobiles are allowed in the national parks of Monts-Valin, Saguenay (only for access to ice fishing on Baie-Eternite) and Mont-Tremblant.



Gîte du Mont-Albert | Chic-Chocs Package

INCLUDE:

- 5 nights in a 4 star room at the Gîte du Mont-Albert, in the heart of Gaspésie National Park
- 5 breakfasts and 5 full-course suppers (Tips included)

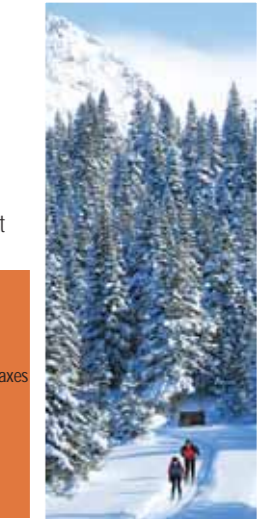
FOR INFORMATION AND RESERVATIONS:

1 866 727-2427 • www.parksquebec.com/albert



From
\$595* + taxes
 /pers./double occ.

* Prices may vary with date.



Gîte du Mont-Albert



Localisation

Centres touristiques Québec

- 1 Auberge Fort-Prével
- 2 Camping de la Baie-de-Percé
- 3 Camping des Voltigeurs
- 4 Centre touristique du Lac-Kénogami
- 5 Centre touristique du Lac-Simon
- 6 Parc Aquarium du Québec
- 7 Parc de la Chute-Montmorency
- 8 Station touristique Duchesnay
- 9 Village historique de Val-Jalbert

Réserves fauniques Québec

- 1 Réserve faunique Ashuapmushuan
- 2 Réserves fauniques Assinica et des Lacs-Albanel-Mistassini-et-Waconichi
- 3 Réserve faunique des Chic-Chocs
- 4 Réserve faunique de Dunière
- 5 Réserve faunique des Laurentides
- 6 Réserve faunique La Vérendrye, secteur Abitibi-Témiscamingue
- 7 Réserve faunique La Vérendrye, secteur Outaouais
- 8 Réserve faunique Mastigouche
- 9 Réserve faunique de Matane
- 10 Réserve faunique de Papineau-Labelle
- 11 Réserve faunique de Port-Cartier-Sept-Îles
- 12 Réserve faunique de Port-Daniel
- 13 Réserve faunique de Portneuf
- 14 Réserve faunique de Rimouski
- 15 Réserve faunique Rouge-Matawin
- 16 Réserve faunique du Saint-Maurice
- * Sépaq Anticosti

Parcs Québec

Protect and Discover.

- 1 Parc national d'Aigüebelle
- 2 Parc national d'Anticosti
- 3 Parc national du Bic
- 4 Parc national de Frontenac
- 5 Parc national de la Gaspésie
- 6 Parc national des Grands-Jardins

- 7 Parc national des Hautes-Gorges-de-la-Rivière-Malbaie
- 8 Parc national de l'Île-Bonaventure-et-du-Rocher-Percé
- 9 Parc national des Îles-de-Boucherville
- 10 Parc national de la Jacques-Cartier

- 11 Parc national de Miguasha
- 12 Parc national du Mont-Mégantic
- 13 Parc national du Mont-Orford
- 14 Parc national du Mont-Saint-Bruno
- 15 Parc national du Mont-Tremblant
- 16 Parc national des Monts-Valin

- 17 Parc national d'Oka
- 18 Parc national de Plaisance
- 19 Parc national de la Pointe-Taillon
- 20 Parc national du Saguenay
- 21 Parc marin du Saguenay-Saint-Laurent
- 22 Parc national de la Yamaska

